



# **Šolska anketa: IKT v izobraževanju**

## **PRIROČNIK ZA ŠOLSKE KOORDINATORJE**

**Evropsko šolsko omrežje**

**Service d'Approches Quantitatives des faits éducatifs**

## Kazalo

Uvod .....	2
<b>1. PREGLED ZASNOVE ANKETE .....</b>	<b>3</b>
<b>2. ODGOVORNOSTI IN NALOGE .....</b>	<b>5</b>
<b>3. KONTAKTNE INFORMACIJE .....</b>	<b>6</b>
<b>4. NALOGA 0: VSTOP NA SPLETNO STRAN V VLOGI ŠOLSKEGA KOORDINATORJA .....</b>	<b>7</b>
<b>5. NALOGA 1: IZBIRANJE VZORCA ODDELKA/OV .....</b>	<b>7</b>
A) STOLPEC 1 'IME ODDELKA' .....	8
B) STOLPEC 2 'ŠTEVILO UČENCEV V TEM ODDELKU' .....	9
C) STOLPEC 3 'ŠTEVILO IZLOČENIH UČENCEV' .....	9
<b>6. NALOGA 2: IZBIRA VZORCA UČITELJA/EV .....</b>	<b>10</b>
A) OPREDELITEV UČITELJEV .....	10
B) ŠTEVILČENJE USTREZNIH UČITELJEV .....	11
<b>7. NALOGA 3: ADMINISTRATIVNA PODPORA ANKETI/RAZISKAVI .....</b>	<b>13</b>
A) PODPORA UČENCEM (NI ZA 4. RAZRED) .....	13
B) PODPORA UČITELJU/JEM IN RAVNATELJEM .....	14
<b>8. NALOGA 4: NADALJNJE AKTIVNOSTI .....</b>	<b>14</b>
DODATEK A: PISMO IN OBRAZEC ZA DOVOLJENJE STARŠEV .....	15
DODATEK B: PISMO STARŠEM .....	16
DODATEK C: PISMO UČITELJEM .....	17



**European Commission  
Information Society and Media**

Pogledi, izraženi v tem delu, so mnenja avtorjev in ne odražajo nujno pogledov Evropske komisije.

Študijo je naročil Direktorat Evropske komisije za informacijsko družbo in medije.

© Evropska komisija 2011

## Uvod

Priročnik je zasnovan tako, da šolskim koordinatorjem (ŠK) nudi pomoč pri dveh glavnih nalogah, ki jih morajo opraviti na šolah, ki sodelujejo v *Šolski anketi: IKT v izobraževanju* (ESSIE):

- (1) določanju tistih, ki bodo odgovarjali na vprašanja in
- (2) organizaciji zbiranja podatkov.

Cilj ankete ESSIE je oceniti napredek, ki ga je 31 Evropskih držav doseglo na področju Komunikacijske tehnologije v izobraževanju. Na voljo bodo spletni vprašalniki o dostopnosti, uporabi in odnosu do izobraževalne tehnologije za ravnatelje šol, učitelje in – le na srednjih šolah - za učence.

Če želimo primerjati napredek držav na področju IKT, je zelo pomembno, da dobimo kvalitetne vzorce iz šol in od ljudi iz vsake države. Le pravilno izbrani reprezentativni sodelujoči nam lahko omogočijo nepristranske, točne in mednarodno primerljive rezultate.

Z anketo ESSIE bomo zbirali podatke na treh ravneh:

1. šolska raven,
2. raven oddelkov/učiteljev
3. raven učencev ( razen v 4. Razredu)

Zato je zelo pomembno, da skrbno izvedete vse postopke, ki so navedeni v tem priročniku, saj bomo le tako lahko dobili zanesljive mednarodno primerljive podatke. Pri tem vam bo, če bo potrebno, pomagal vaš Nacionalni koordinator.

Zahvaljujemo se vam za sodelovanje.

## 1. PREGLED ZASNOVE ANKETE

Anketa bo zbrala podatke o šolah (s pomočjo ravnateljev), oddelkih (s pomočjo učiteljev) ter učencih za ciljni razred *4. razred*, ciljni razred *8. razred* in ciljni razred *2. letnik gimnazije in 2. letnik poklicnega izobraževanja*. Iz praktičnih razlogov ne bomo uporabili vprašalnikov za učence za ciljni *4. razred*.

Tabela 1 prikazuje splošno organizacijo Šolske ankete: IKT v izobraževanju (ESSIE). Vaša šola je bila izbrana v vzorec za eno ali več izobraževalnih ravni. Prosimo vas, da se osredotočite le na izobraževalno/e raven/ni, za katero/e je bila izbrana vaša šola.



**Prosimo upoštevajte:** ISCED stopnje označujejo naslednje razrede:

<b>1 :</b>	<b>« ISCED level 1 »</b>	<b>4. razred</b>
<b>2 :</b>	<b>« ISCED level 2 »</b>	<b>8. razred</b>
<b>3 :</b>	<b>« ISCED level 3 academic »</b>	<b>2. letnik gimnazije</b>
<b>4 :</b>	<b>« ISCED level 3 vocational »</b>	<b>2. letnik poklicnega izobraževanja</b>

**Ciljni razred označuje tretja številka ID-ja.**

**Na primer:**

**ID :45203102**

**→2**

**8. razred**

Tabela 1. Pregled organizacije raziskave

Stopnja		4. razred	8. razred	2. letnik gimnazije	2. letnik poklicnega izobraževanja
<b>Šole</b> po državah	Šole	Število=300 na državo	Število=300 na državo	Število=300 na državo	Število=300 na državo
<b>Kdo odgovarja?</b>	Šola ravnatelj	Vprašalnik za	Vprašalnik za ravnatelje šol	Vprašalnik za ravnatelje šol	Vprašalnik za ravnatelje šol
<b>S pomočjo katerega instrumenta?</b>					
<b>Oddelki<sup>1</sup></b> po šolah	Oddelki	Število=1 na šolo	Število=1 na šolo	Število=1 na šolo	Število=1 na šolo
<b>Kdo odgovarja?</b>	Učitelji	Število=1 na šolo	Število=3 na šolo	Število=3 na šolo	Število=3 na šolo
<b>S pomočjo katerega instrumenta?</b>		Vprašalnik za učitelje	Vprašalnik za učitelje	Vprašalnik za učitelje	Vprašalnik za učitelje
<b>Učenci</b> po oddelkih	Učenci	Število=0	Število=vsi učenci iz vzorčnega oddelka	Število= vsi učenci iz vzorčnega oddelka	Število= vsi učenci iz vzorčnega oddelka
<b>S pomočjo katerega instrumenta?</b>		Ni vprašalnika za učence	Vprašalnik za učence	Vprašalnik za učence	Vprašalnik za učence

Tabela 2 predstavlja dodatna pojasnila glede vrste vprašalnikov, ki jih je potrebno izpolniti za vsako izobraževalno stopnjo ter pojasnjuje, kdo jih mora izpolniti.

Tabela 2. Opis vprašalnikov, ki jih je potrebno izpolniti za vsako izobraževalno stopnjo

<p><b>4. razred</b></p> <p><b>Izpolniti je potrebno 2 vrsti spletnih vprašalnikov.</b></p> <p><u>Spletni vprašalnik za ravnatelje</u> izpolni ravnatelj šole. Če je potrebno, lahko ravnatelju pri dopolnjevanju odgovorov o tehničnih vidikih pomaga šolski koordinator za IKT (oziroma ustrezne osebe).</p> <p><u>Spletni vprašalnik za učitelje</u> izpolni učitelj, ki ima v oddelku največ zadržitev. Če je za oddelk zadržanih več učiteljev, se učitelja, ki bo izpolnil vprašalnik, izbere naključno. (glej nadaljevanje, opis Naloge 2).</p> <p>Na tej ravni ni <u>Vprašalnikov za učence</u>.</p>
---

<sup>1</sup> Da bi povečali količino podatkov, se lahko v majhnih državah vzorce pobere iz dveh oddelkov.

**8. razred****Izpolniti je potrebno 3 vrste spletnih vprašalnikov.**

Spletni vprašalnik za ravnatelje izpolni ravnatelj šole. Če je potrebno, lahko ravnatelju pri dopolnjevanju odgovorov o tehničnih vidikih pomaga šolski koordinator za IKT (oziroma ustrezne osebe).

Spletni vprašalnik za učitelje izpolnijo trije učitelji iz izbranega oddelka (učitelja za naravoslovje in matematiko ter učitelj »glavnega učnega jezika«). Če je več učiteljev za naravoslovje in matematiko, se izmed njih naključno izbere samo enega. (glej nadaljevanje – opis Naloge 2).

Seveda pa boste morali najprej opredeliti pojem oddelka, saj se morda učenci glede na predmet pri osnovnošolskem predmetnem pouku selijo iz enega oddelka v drugega (glej nadaljevanje - opis Naloge 1).

Spletni vprašalnik za učence izpolnijo vsi učenci iz izbranega vzorčnega oddelka.

**2. letnik gimnazije****Izpolniti je potrebno 3 vrste spletnih vprašalnikov.**

Spletni vprašalnik za ravnatelje izpolni ravnatelj šole. Če je potrebno, lahko ravnatelju pri dopolnjevanju odgovorov o tehničnih vidikih pomaga šolski koordinator za IKT (oziroma ustrezne osebe).

Spletni vprašalnik za učitelje izpolnijo trije učitelji iz izbranega oddelka (učitelja za naravoslovje in matematiko ter učitelj »glavnega učnega jezika«). Če je več učiteljev za naravoslovje in matematiko, se izmed njih naključno izbere samo enega. (glej nadaljevanje – opis Naloge 2).

Seveda pa boste morali najprej opredeliti pojem oddelka, saj se morda učenci glede na predmet pri srednješolskem pouku (*sekundarni stopnji*) selijo iz enega oddelka v drugega (glej nadaljevanje - opis Naloge 1).

Spletni vprašalnik za učence izpolnijo vsi učenci iz izbranega vzorčnega razreda.

**2. letnik poklicnega izobraževanja****Izpolniti je potrebno 3 vrste spletnih vprašalnikov.**

Spletni vprašalnik za ravnatelje izpolni ravnatelj šole. Če je potrebno, lahko ravnatelju pri dopolnjevanju odgovorov o tehničnih vidikih pomaga šolski koordinator za IKT (oziroma ustrezne osebe).

Spletni vprašalnik za učitelje izpolnijo trije učitelji, ki imajo v izbranem oddelku največ učnih ur (glej nadaljevanje – opis Naloge 1).

Seveda pa boste morali pojem oddelka najprej opredeliti (glej nadaljevanje – opis Naloge 1).

Spletni vprašalnik za učence izpolnijo vsi učenci iz izbranega vzorčnega oddelka.

**2. ODGOVORNOSTI IN NALOGE**

Vaše naloge so naslednje:

- 1) zbrati podatke o učiteljih, oddelkih in učencih na vaši šoli. Ti podatki bodo sistemu omogočili, da bo avtomatsko izbral, kdo bo sodeloval v anketi.
- 2) nuditi podporo anketi.

V naslednjih poglavjih vam bomo 1) pojasnili katere informacije potrebujemo in kako jih je potrebno vnesti na spletno stran 2) poleg tega pa vam bomo korak za korakom razložili, kako je potrebno organizirati podporo za anketo in nadaljnje aktivnosti.

Tabela 3 prikazuje pregled nalog, ki jih boste morali opraviti pri izvajanju ankete.

**Tabela 3. Pregled nalog šolskega koordinatorja**

	Ime naloge	Opis naloge	Časovni pregled (odvisno od začetka šolskega leta)
Naloga 0	Vstop na spletno stran ankete	Prijava na spletno stran ankete	Avgust-oktober
Naloga 1	Izbiranje vzorčnega oddelka/ov	Izdelava seznama vseh oddelkov za posamezni ciljni razred	Avgust-oktober
Naloga 2	Izbiranje vzorčnega učitelja/ev	Določitev kateri učitelj/ji bodo izpolnili vprašalnik	Avgust-oktober
Naloga 3	Administrativna podpora anketi	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pošiljanje pisma staršem, če bo to potrebno</li> <li>- Organiziranje sestankov z učenci, na katerih bodo izpolnili vprašalnike. To bo potrebno le na srednješolski ravni (<i>Sekundarni stopnji</i>)</li> <li>- Predaja ID-jev (uporabniških imen) in gesel učiteljem in ravnatelju, s pomočjo katerih bodo lahko izpolnili vprašalnike.</li> </ul>	Oktober-november
Naloga 4	Nadaljnje dejavnosti	Preverjanje ali so vsi sodelujoči izpolnili svoje vprašalnike.	Oktober-november

### 3. KONTAKTNE INFORMACIJE

Če imate kakršnokoli vprašanje, povezano z izborom učiteljev in razredov, vas prosimo, da navežete stik z nacionalnim koordinatorjem.

Vaš nacionalni koordinator je

Ime	E-poštni naslov
Barbara Brečko	<a href="mailto:essie-si@eun.org">essie-si@eun.org</a>



## 4. NALOGA 0: VSTOP NA SPLETNO STRAN V VLOGI ŠOLSKEGA KOORDINATORJA

Pojdite na spletno stran ankete ESSIE ter se prijavite s pomočjo identifikatorja in gesla, ki ste ga kot šolski koordinator prejeli po e-pošti.



Če je na vaši šoli izbran več kot en ciljni razred, vas prosimo, da dobro preverite ali ste za izbrani ciljni razred uporabili pravi identifikator in geslo. (vsak ciljni razred ima drugačen ID in geslo). Če ste šolski koordinator za več kot le en ciljni razred, morate nalogo izvesti za vsak ciljni razred posebej.

## 5. NALOGA 1: IZBIRANJE VZORCA ODDELKA/OV

Pri izbiranju vzorca oddelkov najprej določite število oddelkov, ki so primerni v ciljnim razredu, nato pa izpolnite spletni 'obrazec za popis oddelka'.

Če ima vaša šola eno ali več podružnic, prosimo, da upoštevate tudi razrede podružničnih šol.

Tabela 4 prikazuje primer praznega obrazca za popis oddelka. Če želite izpolniti ta obrazec, morate:

- oddelek poimenovati (stolpec 1)
- vpisati število učencev, ki se nahajajo v oddelku (stolpec 2)
- vpisati število izločenih učencev, če je to potrebno (stolpec 3)

**Tabela 4. Primer praznega "obrazca za popis oddelka"**

Class Name	Total number of target students	Number of excluded students
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

## a) STOLPEC 1 'IME ODDELKA'

V stolpec 1 vpišite vse oddelke z vaše šole, ki sodijo v razred, ki bo sodeloval v raziskavi. Sledite spodnjim navodilom za izobraževalno stopnjo, za katero ste zadolženi.

### 4. razred

1. Vpišite vse oddelke na šoli, v katerih se nahajajo učenci *4. razred (četrti razred)*
2. Vsakemu oddelku podelite posebno ime, ki vam bo omogočalo, da ga boste lahko prepoznali.

### 8. razred

Učenci se morda glede na predmet selijo iz oddelka v oddelek. Za namen te ankete **smo oddelek definirali kot učno skupino učencev pri «glavnem učnem jeziku» na tej šoli.**

1. Vpišite vse oddelke na šoli pri "glavnem učnem jeziku", ki vključujejo učence *8. razred (osmi razred)*
2. Vsakemu oddelku podelite posebno ime, ki vam bo omogočalo, da ga boste lahko prepoznali.

### 2. letnik gimnazije

Učenci se morda glede na predmet selijo iz oddelka v oddelek. Zato smo morali najprej opredeliti pojem oddelka. Za namen te ankete **smo oddelek definirali kot učno skupino učencev pri "glavnem učnem jeziku" na tej šoli.**

1. Vpišite vse oddelke na šoli pri "glavnem učnem jeziku", v katerih se nahajajo učenci *2. letnik gimnazije*
2. Vsakemu oddelku dodelite posebno ime, ki vam bo omogočalo, da ga boste lahko prepoznali.

### 2. letnik poklicnega izobraževanja

Učenci se morda glede na predmet selijo iz oddelka v oddelek. Zato smo morali najprej opredeliti pojem oddelka. Za namen te ankete **smo oddelek definirali kot učno skupino učencev pri "glavnem učnem jeziku" na tej šoli.**

Če tako definiranje ni mogoče, ker jezik na vaši šoli za učence poklicnih smeri ni obvezni

predmet, lahko v ta namen za označbo oddelka uporabite administrativno enoto ali se v dogovoru s svojim nacionalnim koordinatorjem dogovorite za alternativo označbo

1. Vpišite vse oddelke na šoli pri "glavnem učnem jeziku", v katerih se nahajajo učenci  
2. letnik poklicnega izobraževanja
2. Vsakemu oddelku dodelite posebno ime, ki vam bo omogočalo, da ga boste lahko prepoznali.

## b) STOLPEC 2 'ŠTEVILO UČENCEV V TEM ODDELKU'

Vpišite, koliko ciljnih učencev se nahaja v posameznem oddelku. Če obstajajo na osnovnošolski razredni stopnji 3./4. razred na primer kombinirani oddelki, morate kot razred, ki sodi na seznam, upoštevati le učence 4. razreda.

### 4. razred

Čeprav na tej izobraževalni stopnji ni vprašalnikov za učence, morate vseeno vpisati, koliko učencev se nahaja v oddelkih v 4. Razredu (četrti razred). Vzrok za to je, da bomo podatke dobljene od učiteljev povezali s številom učencev.

Prosimo vas, da v stolpec 2 vključite prav vse učence ciljnega razreda, celo tiste, ki niso sposobni sami izpolniti vprašalnika (glej naslednji odstavek).

## c) STOLPEC 3 'ŠTEVILO IZLOČENIH UČENCEV'

Odločite se lahko, da boste iz oddelkov izločili določeno število učencev ali celo cele oddelke iz naslednjih treh razlogov:

1. **Učenci, ki niso naravni govorniki jezika:** To so učenci, ki niso sposobni premagati jezikovne ovire, ki jo predstavlja test. Učenca, ki je manj kot eno leto obiskoval pouk v jeziku, v katerem je sestavljen vprašalnik, je potrebno izločiti.
2. **Učenci, ki imajo resne učne težave:** To so učenci, ki so po strokovnem mnenju ravnatelja šole ali kakega drugega strokovno usposobljenega člana osebja intelektualno nesposobni izpolniti vprašalnik.
3. **Fizično prikrajšani učenci:** To so učenci, ki so trajno fizično prikrajšani in sicer v tolikšni meri, da ne morejo izpolniti vprašalnika. Seveda se lahko tudi odločite, da boste takim učencem omogočili sodelovanje, tako da jim bo nekdo pomagal izpolniti vprašalnik.

Prosimo vas, da poskusite izločiti kar najmanjše število učencev in oddelkov.

V tretji stolpec obrazca za popis oddelka vpišite število izločenih učencev.

Tabela 5 prikazuje primer izpolnjenega obrazca za popis oddelkov.

### Tabela 5: Primer izpolnjenega obrazca za popis oddelkov

Class Name	Total number of target students	Number of excluded students
Class1	32	4
Class2	21	1
Class3	35	2
Class4	28	1

Ko ste se prepričali, da je seznam točno izpolnjen, vas prosimo, da nam **pošljete seznam izbranih oddelkov, tako da kliknete gumb "VZOREC"**. Spletni sistem bo naključno izbral oddelek in vam ga vrnil. Naključni izbor oddelkov na vsaki šoli je torej opravljen avtomatično s pomočjo spletnega sistema. Toda pozor, **ko boste enkrat kliknili na gumb "vzorec", vnešenih informacij ne morete več spreminjati**, čeprav ste morda pozabili vpisati oddelek.

Izbrani oddelek se bo pokazal na ekranu, poslan pa bo tudi na vaš e-poštni naslov.

## 6. NALOGA 2: IZBIRA VZORCA UČITELJA/EV

Če želite izbrati vzorec učiteljev, morate izpolniti 'obrazec za popis učiteljev'. To opravilo zahteva

- opredelitev učiteljev in
- oštevilčenje primernih učiteljev.

### a) OPREDELITEV UČITELJEV

Opredelitev učiteljev je odvisna od izobraževalne stopnje.

#### 4. razred

Izbrati morate učitelja, ki je v večji meri zadolžen za izbrani oddelek. Če je za oddelek v večji meri zadolženih več učiteljev, morate v »obrazec za popis učiteljev« vpisati vse učitelje.

#### 8. razred

Za izpolnjevanje vprašalnika bodo izbrani trije učitelji: po en učitelj matematike, naravoslovja ter učitelj "glavnega učnega jezika".

Vse učitelje matematike, naravoslovja in "glavnega učnega jezika", ki poučujejo kakega učenca iz izbranega oddelka, morate vpisati v "formular za popis učiteljev". V naravoslovje pa spadajo kemija, fizika, biologija, geoznanost, če se poučujejo ločeno.

#### 2. letnik gimnazije

Za izpolnjevanje vprašalnika bodo izbrani trije učitelji: po en učitelj matematike, naravoslovja ter učitelj "glavnega učnega jezika".

Vse učitelje matematike, naravoslovja in “glavnega učnega jezika”, ki poučujejo kakega učenca iz izbranega oddelka, morate vpisati v “formular za popis učiteljev”. V naravoslovje pa spadajo kemija, fizika, biologija, geoznanost, če se poučujejo ločeno.

### **2. letnik poklicnega izobraževanja**

Določiti morate tri učitelje, ki imajo v izbranem oddelku največ učnih ur. To pomeni, da za 2. letnik poklicnega izobraževanja ni potrebno opraviti izbora in zato ni ‘formularja za popis učiteljev’, ki bi ga bilo potrebno izpolniti.

## **b) ŠTEVILČENJE USTREZNIH UČITELJEV**

Zaradi zagotavljanja zaupnosti podatkov v “formular za popis učiteljev” ne vpisujete imen učiteljev (tako kot ste to storili v primeru oddelkov). Prosimo vas le, da navedete skupno število učiteljev, ki ste jih izbrali v prejšnjem delu (tj. opredelitev učiteljev).

### **4. razred**

Tu imamo običajno v vsakem oddelku le enega ali največ dva učitelja (npr. s skrajšanim delovnim časom).

### **8. razred**

Število učiteljev, ki poučujejo te tri predmete (“glavni učni jezik”, naravoslovje in matematiko), je potrebno vpisati posebej (vpisati morate torej število učiteljev za “glavni učni jezik”, število učiteljev za naravoslovje in matematiko). Bodite pozorni na to, da lahko naravoslovje vsebuje kemijo, fiziko, biologijo in geoznanost.

### **2. letnik gimnazije**

Število učiteljev, ki poučujejo te tri predmete (“glavni učni jezik”, naravoslovje in matematiko), je potrebno vpisati posebej (vpisati morate torej število učiteljev za “glavni učni jezik”, število učiteljev za naravoslovje in matematiko). Bodite pozorni na to, da lahko naravoslovje vsebuje kemijo, fiziko, biologijo in geoznanost.

### **2. letnik poklicnega izobraževanja**

Določiti morate tri učitelje, ki imajo v izbranem razredu največ učnih ur. To pomeni, da za 2. letnik poklicnega izobraževanja ni potrebno opraviti izbora in zato ni ‘formularja za popis učiteljev’, ki bi ga bilo potrebno izpolniti.

Tabela 6 prikazuje primer obrazca za popis učiteljev za splošni višji sekundarni stopnji raven.

### **Tabela 6. Primer izpolnjenega obrazca za popis učiteljev**

Sampled class: class 3			
	Main language of instruction	Mathematics	Science
Number of teacher(s)	1	2	2

Ko boste prepričani, da je obrazec za popis učiteljev točno izpolnjen, vas prosimo, da nam **seznam izbranih vzorcev pošljete tako, da kliknete na gumb "VZOREC"**. Potem ko boste izpolnjen formular za popis vzorca učiteljev poslali v vzorčenje, vam bo spletni sistem poslal pismo. Izbrani učitelj (tj. tisti katerega boste zaprosili za sodelovanje) je tisti, katerega začetna črta priimka (priimka/ rojstno ime) se začenja z izbrano vzorčno črko ali z naslednjo črko po abecednem redu. Če se priimka dveh učiteljev začenjata z isto črko, je izbrani učitelj tisti, katerega priimek je po abecednem redu prvi.

#### **4. razred**

Sistem vam bo poslal pismo.

#### **8. razred**

Sistem vam bo poslal tri pisma (eno za učitelja "glavnega učnega jezika", enega za učitelja naravoslovje ter enega za učitelja matematike).

#### **2. letnik gimnazije**

Sistem vam bo poslal tri pisma (eno za učitelja "glavnega učnega jezika", enega za učitelja naravoslovje ter enega za učitelja matematike).

#### **2. letnik poklicnega izobraževanja**

Sistem vam ne bo poslal ničesar, saj ste že določili tri učitelje, ki v izbranem razredu poučujejo največ ur.

Oglejmo si primer (glej Tabela 6).

Če je bil izbran oddelek »class 3« za *8. razred*, morate posebej vpisati število učiteljev, ki poučujejo "glavni učni jezik", naravoslovje in matematiko. Predpostavimo, da v oddelku »class 3« "glavni učni jezik" poučuje le en jezikovni učitelj, dva učitelja matematiko in dva učitelja naravoslovje. Ko boste poslali obrazec s popisom, vam bo sistem samodejno poslal črke za učitelje naravoslovja in matematike, ne pa tudi za učitelja "glavnega učnega jezika", saj zanj ni potrebno opraviti izbora, ker je edini (glej Tabela 7). Za izpolnitev Vprašalnika za učitelje je torej izbran edini učitelj "glavnega učnega jezika". Izbrani učitelj matematike je učitelj, katerega priimek se začenja z 'M'. Če takega učitelja ni, potem izberite učitelja, katerega priimek se začenja s črko 'N'. Če takega učitelja ni, izberite učitelja, katerega priimek se začenja s črko 'O' itd. ...Če obstajata dva učitelja matematike, katerih priimka se začenjata s črko 'M', izberite učitelja, katerega priimek je po abecednem redu prvi. Enak postopek velja za učitelja naravoslovja.

Bodite pozorni na to, da vam ni potrebno izbrati ravnatelja, ker je običajno na šoli le en ravnatelj.

#### **Tabela 7. Primer izpolnjenega formularja za popis vzorca učiteljev**

Sampled class: class 3			
	Main language of instruction	Mathematics	Science
Sampled teachers	Only one	M	B

## 7. NALOGA 3: ADMINISTRATIVNA PODPORA ANKETI/RAZISKAVI

Potem ko ste izbrali oddelek/e in učitelja/e, boste prejeli avtomatsko e-poštno sporočilo, ki bo vsebovalo ID-je in gesla za učence, učitelja/je in ravnatelja, ki bo sodeloval v anketi. Da bi zagotovili anonimnosti podatkov, bo sistem avtomatsko izdelal ID-je in gesla.

Ocenjujemo, da boste za **izpolnjevanje spletnega vprašalnika potrebovali od 15 do 20 minut.**

Spletni sistem za podporo pri izvajanju ankete vam bo na voljo štiri tedne, vendar se bo konec novembra zaprl.

### a) PODPORA UČENCEM (NI ZA 4. RAZRED)

Morda boste morali še nekaj tednov pred organizacijo spletne podpore vsem sodelujočim učencem razdeliti 'obrazec in pismo za privoljenje staršev' (glej Dodatek A) ali 'Pismo staršem' (glej Dodatek B). V mnogih državah je vljudno ali celo obvezno obvestiti starše o tovrstnih raziskavah in/ali pridobiti dovoljenje za sodelovanje. Če je v vaši državi obvezno zaprositi za dovoljenje, vas prosimo, da v tem primeru uporabite 'obrazec in pismo za privoljenje staršev'. Če pa je vljudno ali obvezno starše obvestiti tudi o anketi, vas prosimo, da uporabite 'Pismo staršem'. Osnutka obrazca in pisma se nahajata na koncu tega priročnika. Seveda lahko podane formulacije tudi spremenite.

Svetujemo vam, da organizirate poseben sestanek z učenci, saj se boste tako izognili izgubi učnih ur. Vendar pa boste morali, če je število računalnikov z internetnim dostopom manjše od števila učencev v oddelku, organizirati več sestankov. Še en razlog zaradi katerega boste morali najverjetneje organizirati več sestankov z učenci je, da v času izvajanja ankete mogoče zaradi bolezni ali drugih učnih obveznosti ne bodo prisotni vsi učenci, kar še posebno velja za poklicne programe.

Zaradi bolj učinkovite izrabe časa vam svetujemo, da na vsakem računalniku, ki uporablja identifikatorje in gesla učencev, pripravite individualno izpolnjevanje ankete, še preden učenci vstopijo v razred. **Da bi se izognili zlorabam, vas prosimo, da učencem ne razdelite identifikatorjev in gesel. Učenci vprašalnika ne smejo izpolnjevati doma ali na kateremkoli drugem kraju brez nadzora šolskega koordinatorja.**

Predlagamo vam, da učencem pri odgovarjanju na vprašanja pomagate, saj vam bodo najverjetneje zastavljali vprašanja o določenih temah ali odgovorih – to ni spraševanje za oceno – lahko pa se pojavijo tudi tehnični problemi. Učenci morajo med sestankom izpolniti celoten vprašalnik, saj svojih vprašanj in identifikatorjev ne morejo shraniti. Ker to ni preverjanje znanja, lahko učenci vprašalnik izpolnijo ob raznih priložnostih in v različnih časovnih terminih. Vsak učenec iz oddelka mora vprašalnik izpolniti v roku štirih tednov.

Pomembno je, da učence kar najbolj motivirate za izpolnjevanje vprašalnika. Za začetek jim lahko pojasnite, kaj je namen ankete ter jim razložite, kako pomembno je, da na zastavljena vprašanja odgovarjajo pošteno in resno. Opozorite pa jih tudi na to, da tu ni pravih in napačnih odgovorov. Poleg tega jim morate zagotoviti, da jim boste na voljo, če bodo imeli kakršnakoli vprašanja oziroma, če bodo naleteli na težave pri izpolnjevanju vprašalnika.

## **b) PODPORA UČITELJU/JEM IN RAVNATELJEM**

Učiteljem najprej pojasnite, kaj je splošni namen ankete ter jim povejte, da je anketa zelo kratka. V ta namen se v Dodatku CD nahaja pismo.

Nato pa ravnatelju in izbranim učitelju/jem razdelite ID-je in gesla. Vprašalnik lahko, če se jim zdi bolj prikladno, preko spleta izpolnijo tudi doma. Za razliko od učencev lahko svoje odgovore shranijo ter vprašalnik do konca izpolnijo pozneje, lahko pa svoje odgovore, če želijo, pozneje tudi spremenijo.

## **8. NALOGA 4: NADALJNJE AKTIVNOSTI**

Prosimo vas, da zagotovite, da bodo vsi učenci, učitelji in ravnatelj izpolnili vprašalnik še preden se bo izključil spletni sistem (konec novembra).

Nacionalni koordinator lahko nadzoruje, koliko vprašalnikov so učenci že izpolnili na vsaki šoli. Njegova vloga je podpora, zato ga nemudoma kontaktirajte, če potrebujete pomoč .



## DODATEK A: PISMO IN OBRAZEC ZA DOVOLJENJE STARŠEV

---

Ime in naslov šole

Datum

Dragi starši ali skrbniki

### Evropska šolska anketa: IKT v izobraževanju

Obveščamo vas, da je bil oddelek vašega otroka izbran za sodelovanje v anketi, ki jo v imenu Evropske komisije organizira Evropsko šolsko omrežje. Evropsko šolsko omrežje je mreža ministrstev za izobraževanje, ki si prizadevajo za izboljšanje učenja in poučevanja na šolah.

S pomočjo spletnega vprašalnika želimo zbrati aktualne informacije o tem, kako mladina uporablja tehnologijo za učenje. Vprašalnik bomo zgodaj jeseni izpolnjevali v šoli, zanj pa bomo porabili približno 15 minut. Na podlagi odgovorov ne bo mogoče prepoznati nobene šole ali posameznika, poleg tega pa ne bomo zbirali nobenih občutljivih informacij.

Na podlagi odgovorov bodo šole, ministrstva za izobraževanje in Evropska komisija dobili dragocene informacije, ki jim bodo pomagale pri zagotavljanju kvalitetnega izobraževanja mladih v 21. stoletju.

Šola je pristala, da bo sodelovala v anketi, saj menimo, da bodo rezultati dragoceni za naše učence. Zato bi vam bila hvaležen/a, če lahko spodnji obrazec izpolnite in nam ga pošljete do DATUM.

Če imate kakršnakoli vprašanja, vas prosimo, da se nemudoma obrnete na šolo.

Za vaše sodelovanje se vam že vnaprej zahvaljujemo

Vaš/a

Ravnatelj/ica

---

### Evropska šolska anketa: IKT v izobraževanju

#### Obrazec za dovoljenje staršev

Svojemu otroku dovoljujem, da sodeluje v Evropski šolski anketi: IKT v izobraževanju.

Ime otroka:.....

Podpis staršev:.....

Datum: .....

## DODATEK B: PISMO STARŠEM

---

Ime in naslov šole

Datum

Dragi starši ali skrbniki !

### **Evropska šolska anketa: IKT v izobraževanju**

Obveščamo vas, da je bil oddelek vašega otroka izbran za sodelovanje v anketi, ki jo v imenu Evropske komisije organizira Evropsko šolsko omrežje. Evropsko šolsko omrežje je mreža ministrstev za izobraževanje, ki si prizadevajo za izboljšanje učenja in poučevanja na šolah.

S pomočjo spletnega vprašalnika želimo zbrati aktualne informacije o tem, kako mladina uporablja tehnologijo za učenje. Vprašalnik bomo zgodaj jeseni izpolnjevali v šoli, zanj pa bomo porabili približno 15 minut. Na podlagi odgovorov ne bo mogoče prepoznati nobene šole ali posameznika, poleg tega pa ne bomo zbirali nobenih občutljivih informacij.

Na podlagi odgovorov bodo šole, ministrstva za izobraževanje in Evropska komisija dobili dragocene informacije, ki jim bodo pomagale pri zagotavljanju kvalitetnega izobraževanja mladih v 21. stoletju.

Če imate kakršnakoli vprašanja, vas prosimo, da se nemudoma obrnete na šolo.

Za vaše sodelovanje se vam že vnaprej zahvaljujemo

Vaš/a

Ravnatelj/ica

## DODATEK C: PISMO UČITELJEM

---

Namenjeno: učiteljem, ki bodo sodelovali v Evropski šolski anketi: IKT v izobraževanju

Dragi kolega

Prvič bomo po šolah širom Evrope sistematično ugotavljali, kakšen je dostop, uporaba in odnos do IKT ter kakšen učinek ima na učenje. Izbrani ste bili za sodelovanje in že vnaprej se vam zahvaljujemo za prispevek.

Šolsko anketo: IKT v izobraževanju financira Generalni direktorat Evropske komisije za informacijsko družbo in medije, podpirajo pa jo ministrstva za izobraževanje. Izvajata jo Evropsko šolsko omrežje in Univerza iz Liègea. Njen namen je oceniti napredek glede dostopnosti do IKT ter njene uporabe v 31 evropskih državah. Anketa bo potekala od septembra do oktobra 2011, zanjo pa boste porabili približno 20 minut.

Informacije, ki jih boste zagotovili, bodo uporabljene za raziskavo, vaša zasebnost in varnost podatkov pa sta zagotovljeni. Nikogar ne bo mogoče razkriti. Raziskava nam bo omogočila dragocene rezultate, ki bodo v pomoč pri šolskem načrtovanju in sprejemanju odločitev glede uvajanja, upravljanja in uporabe tehnologije, objavljeni pa bodo leta 2012 v nacionalnih in mednarodnih poročilih. Vse potrebne dodatne informacije vam lahko posreduje vaš šolski koordinator, naprošamo pa vas tudi, da si ogledate spletno stran ankete: <http://essie.eun.org>.

Vemo, da so šole zelo zaposlene, zato smo se potrudili, da bi vas pri delu kar najmanj motili.

Zahvaljujemo se vam za sodelovanje.

[[[PODPIS]]]